

X-Fourteen / X-Spirit III How to Replace Lower Air Intake and Cautions

X-Fourteen / X-Spirit III Comment remplacer l'entrée d'air inférieure et mises en garde

Cautions:

1. Use a #0 size Phillips head screwdriver to remove or tighten screws.
2. Insert all screws perpendicularly to a shell surface.
3. To maintain protection performance of a helmet, don't fix ventilation parts in unexpected area.
4. Don't use benzene, thinner, gasoline, glass cleaner, or any other organic solvents in maintenance. Otherwise, parts may be damaged.

Attention:

1. Utilisez un tournevis de type Phillips #0 pour serrer ou desserrer les vis.
2. Insérez toujours les vis de manière perpendiculaire à la coque.
3. N'installez les ventilations qu'à leur emplacement d'origine afin de ne pas affecter les performances de sécurité du casque.
4. Ne pas utiliser de benzène, diluant, essence, produit à vitre ou tout autre solvant organique lors de l'entretien afin de ne pas endommager les pièces.

When removing X-Fourteen / X-Spirit III lower air intake, place an lower shutter in a fully opened position and insert a flat tool such as a flat head screwdriver into a gap between a shutter and a base and remove a shutter as per Drawing 1. Then, place a upper shutter in a fully opened position and remove 3 screws which fix a base as per Drawing 2.

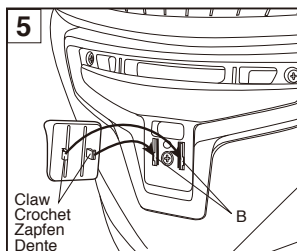
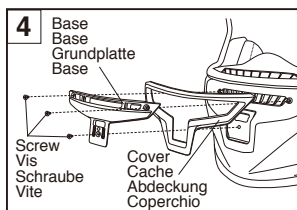
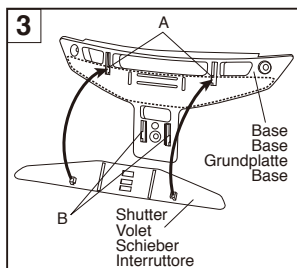
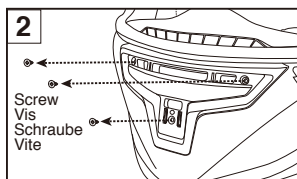
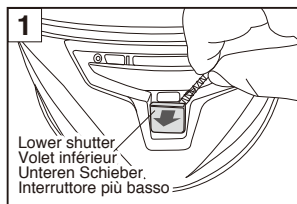
When fixing, apply a silicone oil* a little on grooves A and B as per Drawing 3, and adjust hooks of upper shutter to wider area of groove A and press it until it clicks. Adjust a cover and a base to dent on a shell as per Drawing 4, and tighten 3 screws. Adjust hooks of a lower shutter to wider area of groove B and press until it clicks as per Drawing 5. Make sure shutters open and close smoothly after fixed.

*Silicone oil is included in an accessory packet which comes with the helmet.

Lors du retrait de l'entrée d'air inférieure de X-Fourteen / X-Spirit III, placez le volet inférieur en position complètement ouverte et insérez un outil plat tel qu'un tournevis à tête plate dans l'espace entre le volet et la base et retirez le volet comme indiqué dans le schéma 1. Ensuite, placez le volet supérieur en position complètement ouverte et enlevez les 3 vis qui fixent la base comme indiqué dans le schéma 2.

Lors de la fixation, appliquer un peu d'huile de silicone * sur les rainures A et B comme indiqué dans le schéma 3 puis réglez les crochets du volet supérieur pour agrandir la zone de la rainure A et appuyez dessus jusqu'à entendre un clic. Réglez le cache et la base sur la coque comme indiqué sur le schéma 4 puis serrez les 3 vis. Ajustez les crochets du volet inférieur pour agrandir la zone de la rainure B et appuyez dessus jusqu'à entendre un clic comme indiqué sur le schéma 5. Assurez-vous que les volets s'ouvrent et se ferment en douceur après avoir été fixés.

*L'huile silicone est incluse dans le sachet d'accessoire livré avec le casque.



X-Fourteen / X-Spirit III Ersetzen des unteren Lufteinlasses und Vorsichtshinweise

X-Fourteen / X-Spirit III Come sostituire la presa d'aria inferiore e precauzioni

Vorsichtsmaßnahmen:

1. Verwenden Sie einen Größe #0 Kreuzschlitzschraubendreher zum Entfernen oder Anziehen der Schrauben.
2. Legen Sie alle Schrauben senkrecht auf eine flache Oberfläche.
3. Um die Schutzleistung eines Helms aufrechtzuerhalten, befestigen Sie keine Lüftungsteile dort, wo sie nicht hingehören.
4. Verwenden Sie kein Benzin, Verdünnern, Glasreiniger oder andere organische Lösungsmittel im Rahmen der Instandhaltung. Andernfalls können Teile beschädigt werden.

Beim Entfernen des X-Fourteen / X-Spirit III unteren Lufteinlasses, einen unteren Schieber in voll geöffneten Position anlegen und ein flaches Werkzeug wie einen Flachkopfschraubendreher in den Spalt zwischen dem Schieber und der Grundplatte einführen, wie in Zeichnung 1. Dann einen oberen Schieber in einer vollständig geöffneten Position anlegen und die 3 Schrauben entfernen, die eine Grundplatte fixieren, wie in Zeichnung 2.

Bei der Reparatur etwas Silikonöl auf die Nuten A und B wie in Zeichnung 3 auftragen, und die Haken des oberen Schiebers an die Fläche von Nut A anpassen und drücken, bis es klickt. Eine Abdeckung und eine Grundplatte so anpassen, dass sie die Helmschale eindrücken, wie in Zeichnung 4 gezeigt, und dann die 3 Schrauben festziehen. Haken eines unteren Schiebers auf die Fläche der Nut B anpassen und drücken, bis es klickt, wie in Zeichnung 5. Stellen Sie sicher, dass der Schieber nach der Reparatur reibungslos öffnet und schließt.

*Silikon-Öl ist in jedem Zubehör-Paket enthalten, dass mit dem Helm geliefert wird.

Precauzioni

1. Utilizzare un cacciavite a stella Philips #0 per rimuovere o stringere le viti.
2. Posizionare le viti perpendicolari alla calotta per il rimontaggio.
3. Per mantenere invariate le prestazioni non fissare i component in posizioni diverse.
4. Non utilizzare benzene, solvent, petrol, pulitori per vetri, o qualsiasi altro sgrassatore per la manutenzione, per evitare il danneggiamento dei componenti.

Quando si rimuove la presa d'aria inferiore di X-Fourteen / X-Spirit III, posizionare l'interruttore più basso in una posizione completamente aperta e inserire un utensile piatto, come un cacciavite a testa piatta, nello spazio tra l'interruttore e la base, quindi rimuovere l'interruttore come illustrato nel Disegno 1. Quindi, inserire l'interruttore superiore in posizione completamente aperta e rimuovere le 3 viti che fissano la base come illustrato nel Disegno 2.

Durante il fissaggio, applicare una piccola dose di olio al silicone* sulle slitte A e B come illustrato nel Disegno 3, quindi regolare i ganci dell'interruttore superiore su un'area più ampia della slitta A e premere finché non si sente un clic. Regolare il coperchio e la base sulla calotta come illustrato nel Disegno 4, quindi serrare le 3 viti. Regolare i ganci dell'interruttore inferiore su un'area più ampia della slitta B e premere finché non si sente un clic, come illustrato nel Disegno 5. Assicurarsi che gli interruttori si aprano e chiudano senza problemi dopo il fissaggio.

*L'olio siliconico è incluso in un kit di accessori di serie con il prodotto.

X-Fourteen / X-Spirit III

Cómo reemplazar la entrada inferior de aire y precauciones

X-Fourteen / X-Spirit III

Como Substituir a Entrada de Ar Inferior e Cuidados

Precauciones:

1. Utilice un destornillador Phillips de tamaño #0 para soltar o apretar los tornillos.
3. Inserte todos los tornillos perpendicularmente a la superficie de la calota.
4. Para mantener el rendimiento de la protección de un casco, no ajuste piezas de ventilación en áreas no concebidas para ello.
5. No use benceno, diluyente, gasolina, productos para limpiar cristales ni cualquier otro disolvente orgánico durante el mantenimiento. En caso contrario, algunas piezas podrán resultar dañadas.

Precauções:

1. Utilizar uma chave de fendas Phillips n.º 0 para remover ou apertar os parafusos.
3. Inserir todos os parafusos perpendicularmente à superfície da parte exterior.
4. Para manter o desempenho de proteção do capacete, não fixar componentes de ventilação em áreas não previstas.
5. Na manutenção, não usar gasolina, diluente, gasolina, detergente limpa-vidros ou quaisquer outros solventes orgânicos; caso contrário, os componentes poderão ser danificados.

Al retirar la entrada inferior de aire del X-Fourteen / X-Spirit III coloque un obturador inferior en una posición totalmente abierta e inserte una herramienta plana, como por ejemplo un destornillador de punta plana, en un espacio entre un obturador y una base y elimine un obturador como se indica en el dibujo 1. Luego, coloque un obturador superior en una posición totalmente abierta y quite los 3 tornillos que fijan una base como se indica en el dibujo 2.

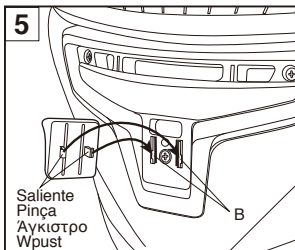
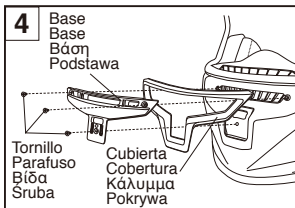
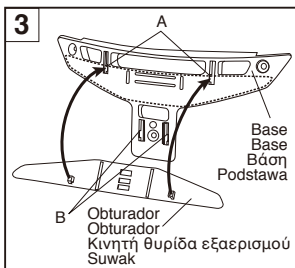
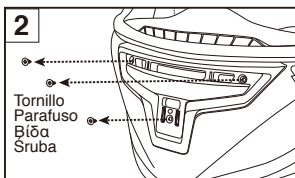
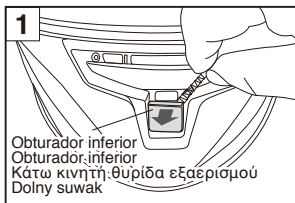
Al fijar, aplique un poco de aceite de silicona* en las ranuras A y B como se indica en el dibujo 3, y ajuste los ganchos del obturador superior para a área mais ampla de la ranura A y presione hasta que haga clic. Ajuste una tapa y una base en una mealla en una calota como se indica en el dibujo 4, y apriete los 3 tornillos. Ajuste los ganchos de un obturador inferior a una área más amplia de la ranura B y presiónelo hasta que haga clic como se indica en el dibujo 5. Asegúrese de que los obturadores se abren y cierran sin problemas después de ser fijados.

*El aceite de silicona se incluye en el paquete de accesorios suministrado con el casco.

Ao remover a entrada de ar inferior do X-Fourteen / X-Spirit III, coloque um obturador inferior numa posição completamente aberta e insira uma ferramenta plana, como uma chave de fendas de cabeça plana, numa lacuna entre obturador e base e remova um obturador conforme Desenho 1. Em seguida, coloque um obturador superior numa posição totalmente aberta e remova 3 parafusos que fixem uma base conforme Desenho 2.

Ao fixar, aplique um pouco de óleo de silicone* sobre as ranhura A e B, conforme Desenho 3, e ajuste os ganchos do obturador superior para a área mais ampla de ranhura A e pressione-o até encaixar. Ajuste uma tampa e uma base no entalhe de um casco conforme Desenho 4 e aperte 3 parafusos. Ajuste os ganchos de um obturador inferior para a área mais ampla da ranhura B e pressione-o até que se encaixe, conforme Desenho 5. Certifique-se de que os obturadores abrem e fecham sem problemas após estarem fixos.

*O óleo de silicone é fornecido na embalagem de acessórios que vem com o capacete.



X-Fourteen / X-Spirit III

Πώς να Αντικαταστήσετε την Κάτω Εισαγωγή Αέρα και Δηλώσεις Προσοχής

X-Fourteen / X-Spirit III

Sposób wymiany dolnego wlotu powietrza i ostrzeżenia

Ενδείξεις ασφαλείας:

1. Για να αφαιρέσετε ή να σφίξετε τις βίδες, χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι της Phillips με το κεφάλι νούμερο 0.
2. Εισαγωγίστε όλες τις βίδες στην επιφάνεια κελύφους με ορθή γωνία.
3. Προκειμένου να διατηρηθεί η προστασία που παρέχει το κράνος, μη σταθεροποιείτε εξαρτήματα συστήματος εξαερισμού παρά μόνο εκεί που προβλέπεται.
4. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζόλιο, διαλυτικά, βενζίνη, καθαριστικά τζαμιών ή άλλα οργανικά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη ζελατίνα. Προκαλούν ζημιά στα εξαρτήματα.

Κατά την αφαίρεση της κάτω εισαγωγής αέρα X-Fourteen / X-Spirit III, τοποθετήστε μια κάτω κινητή θυρίδα εξαερισμού σε μια πλήρως ανοικτή θέση και τοποθετήστε ένα επίπεδο εργαλείο όπως ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή στο διάκενο ανάμεσα στην κινητή θυρίδα εξαερισμού και τη βάση και αφαιρέστε την κινητή θυρίδα εξαερισμού σύμφωνα με την Εικόνα 1. Στη συνέχεια, τοποθετήστε μια άνω κινητή θυρίδα εξαερισμού σε μια πλήρως ανοικτή θέση και αφαιρέστε τις 3 βίδες που στερεώνουν τη βάση σύμφωνα με την Εικόνα 2.

Κατά την στερέωση, εφαρμόστε λίγο λάδι ολικόνης* στις σχισμές A και B σύμφωνα με την Εικόνα 3, και ρυθμίστε τα άγκιστρα της πάνω κινητής θυρίδας εξαερισμού στην ευρύτερη περιοχή της σχισμής A και πιέστε μέχρι να ασφαλίσει. Προσαρμόστε ένα κάλυμμα και μια βάση στο βαθούλωμα σε ένα κέλυφος σύμφωνα με την Εικόνα 4, και σφίξτε τις 3 βίδες. Προσαρμόστε τα άγκιστρα της κινητής θυρίδας εξαερισμού σε μια ευρύτερη περιοχή της σχισμής B και πιέστε το μέχρι να ασφαλίσει σύμφωνα με την Εικόνα 5. Βεβαιωθείτε ότι οι κινητές θυρίδες εξαερισμού ανοιγοκλείνουν ομαλά μετά την στερέωση.

*Στη συσκευασία αγοράς του κράνους θα βρείτε ένα πακέτο με εξαρτήματα και με λάδι ολικόνης.

Uwagi:

1. Do odkręcania i przykręcania śrub stosuj wkrętek krzyżak o rozmiarze #0.
2. Wszystkie śruby należy wkładać prostopadłe do powierzchni skorupy.
3. Aby zachować ochronne działanie kasku, nie należy mocować części wentylacyjnych w nieprzewidzianych pozycjach.
4. Do konserwacji nie stosować benzyny czystej ani paliwowej, rozcieńczalników, płynów do szyb ani innych rozpuszczalników organicznych, gdyż części mogą zostać uszkodzone.

W celu demontażu dolnego wlotu powietrza X-Fourteen / X-Spirit III ustawić dolny suwak w położeniu całkowicie otwartym i włożyć płasko zakończony narzędzie, np. wkrętek z płaską końcówką, w szczelinę między suwakiem a podstawą, a następnie wyjąć suwak zgodnie z Rysunkiem 1. Następnie ustawić górny suwak w położeniu całkowicie otwartym i wykręcić 3 śruby mocujące podstawę zgodnie z Rysunkiem 2.

Podczas mocowania nałożyć niewielką ilość oleju silikonowego* na rowki A i B zgodnie z Rysunkiem 3, a następnie dopasować zaczepy górnego suwaka do szerszej części rowka A i wcisnąć suwak, aż do zatrzasknięcia. Dopasować osłonę i podstawę do wgłębienia w skorupie zgodnie z Rysunkiem 4, a następnie dokręcić 3 śruby. Dopasować zaczepy dolnego suwaka do szerszej części rowka B i wcisnąć suwak, aż do zatrzasknięcia, zgodnie z Rysunkiem 5. Sprawdzić, czy suwaki otwierają i zamykają się bez przeszkód po zamocowaniu.

*Olej silikonowy zawarty jest w opakowaniu z osprzętem, dołączonym do kasku.